

澳門扶康會

六週年刊

寶翠中心



融共
展新
躍里
程
藝術
飛躍
攜手
創出



寶翠中心簡介：

澳門扶康會寶翠中心成立於2003年9月，在社會工作局資助下，為輕度至中度智障成人提供綜合職業復康服務。中心現有106名服務使用者，透過不同的工作模式，以一站式的服務，以循序漸進的方式作訓練，逐漸提昇服務使用者工作技能及適應能力，最終達至公開就業。

中心在「以人為本，盡展其才」的服務宗旨下，著重以職業復康訓練、職業生涯規劃、職業治療訓練、社會生活技能訓練、展能藝術訓練來提供服務給服務使用者，另外，中心也需要很多義務工作者支持中心的服務及活動，就像綠葉一樣攜手支持智障人士的服務，這六方面〈圖一〉為服務使用者提供更適切及多元化的服務。讓他們充實其生命，活出美麗人生。



學員進行包裝工作



〈圖一〉寶翠中心為服務使用者提供更適切及多元化的服務

目錄

寶翠中心簡介

2

職業復康訓練

以商業營運模式提供職業訓練
發展個別化職業復康計劃
導師心聲

4

職業生涯規劃

服務簡介
服務特色
服務發展
服務流程

14

職業治療訓練

職業治療在寶翠中心之功能
工作回顧
服務發展

18

社會生活技能訓練

服務回顧
個案跟進紀錄
中心活動紀錄
認知行為治療法之應用

21

展能藝術訓練

服務回顧
服務發展

25

義工發展計劃

計劃簡介
執行情況及訓練流程
服務發展

27

寶翠中心未來展望

學員生活點滴

32

寶翠中心自家品牌

愛心客戶鳴謝欄

35

3

職業復康訓練：



陳秀娥助理經理

以商業營運模式提供職業訓練：

寶翠中心是一所綜合職業訓練中心，中心以商業營運模式運作，運用真實性的貨物來培訓服務使用者，讓他們賺取津貼，協助融入社會。

現時，中心對外的服務包括有：



我勁唔勁呀，我都做到呀！



學員製作啦啦球

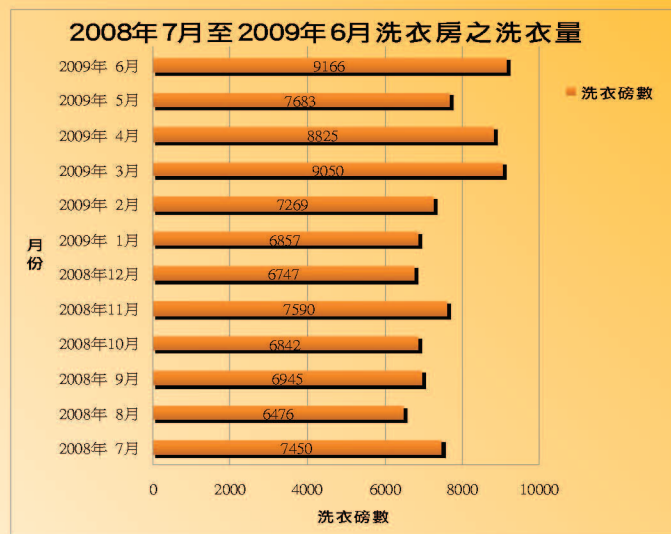
在這一年，服務使用者辛勤地鍛練自己，嘗試接受不同的工作，克服困難，勇敢地面對一切，有時他們也會受到挫折，工作人員給予鼓勵及支持，讓他們獲得豐盛的經驗。以下一一介紹他們於2008年7月至2009年6月努力的成果。

中心的洗衣服務〈圖一〉每月之洗衣量統計圖中，全年的平均量7575磅，本年6月更高達9166磅，定期客戶也增至11間，要維持這業績也不是一件容易的事，一定要有優質的服務，才能與市場上競爭，更要讓客戶感到滿意，才能有持續的訂單。服務使用者隨了懂得操作機器外，也學懂了與客人應對的技巧，技巧不是太複雜，你一言、我一語。但這方面對智障人士是非常困難的，因為他們有時較被動、沉默，要親身面對客人的眼神、言語的交流、配合適宜的應對、良好的聲調，是他們未曾嘗試過的。服務使用者在這方面不斷嘗試、不斷考驗、時至今天，已懂得接待客人，他們的微笑，使人感到智障人士是熱衷工作的。

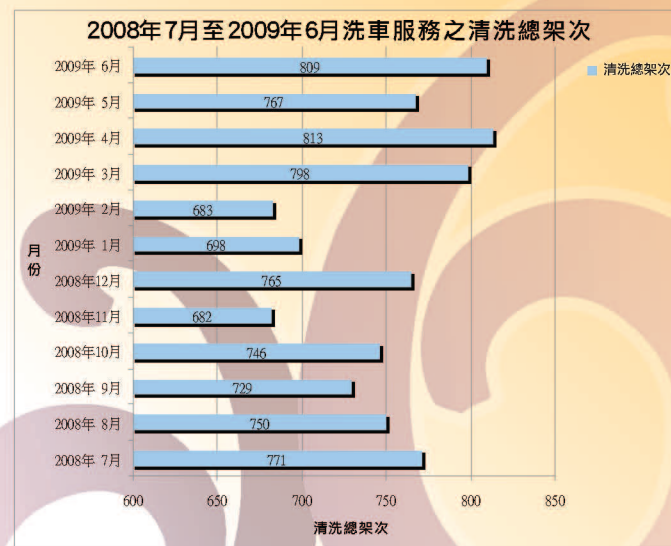


學員友善地接待客人

洗車方面，中心的流動清潔隊服務範圍只在寶翠花園及綠楊花園之停車場內，起初，由一隊4-5名的服務使用者，現時增至兩隊共10名的服務使用者負責洗車服務，從〈圖二〉洗車服務每月之清洗總架次統計圖中顯示，數據由2008年7月的771架次升至2009年6月的809架次，2009年3月至6月清洗總架次也比較多升幅。在洗車服務中，服務使用者也需要經過培訓，才能學懂這一門的技巧，現時10名服務使用者每天也需要進行訓練。服務使用者參與洗車工作最困難的地方是要他們專注地工作，發揮團隊精神，為什麼這樣說？因為汽車是非常多沙塵、非常昂貴，若一不留神便會弄到車子花斑斑。因此，工作人員培訓學員時是非常嚴謹，除了教導汽車清潔的技巧外，也需要學員堅守崗位、專心工作，故此，才能培養出他們獨立工作的能力。



〈圖一〉洗衣房每月之洗衣量統計圖

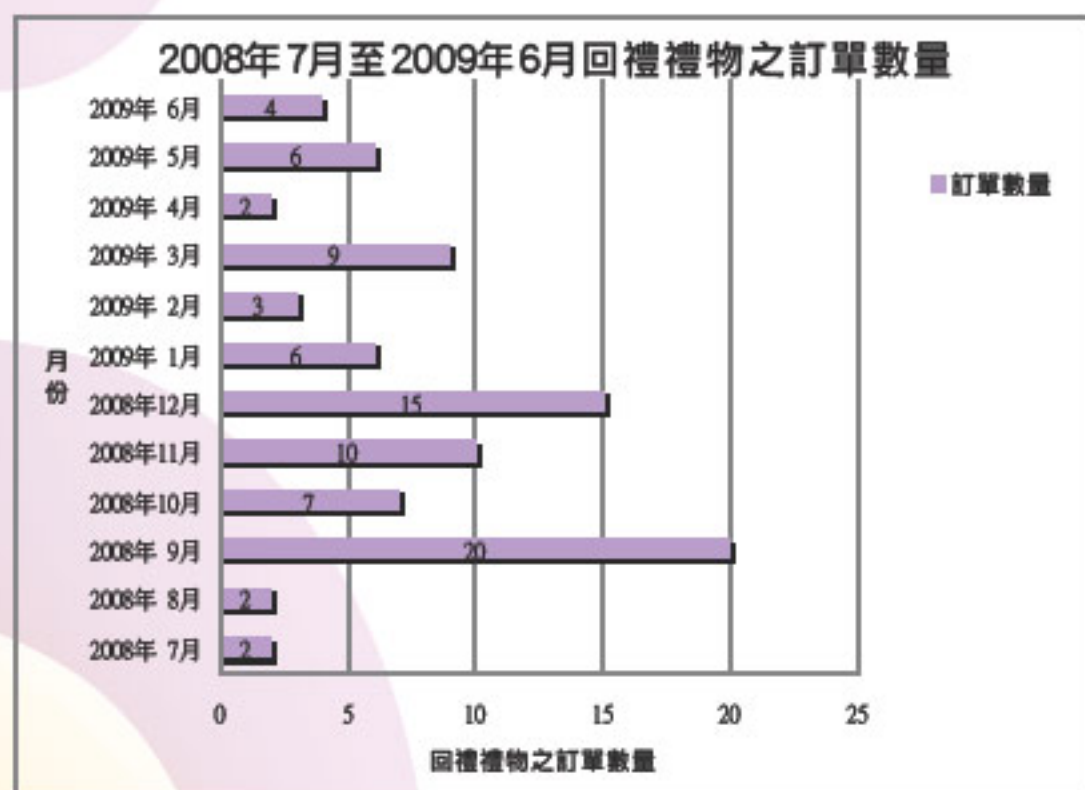


〈圖二〉洗車服務每月之清洗總架次統計圖

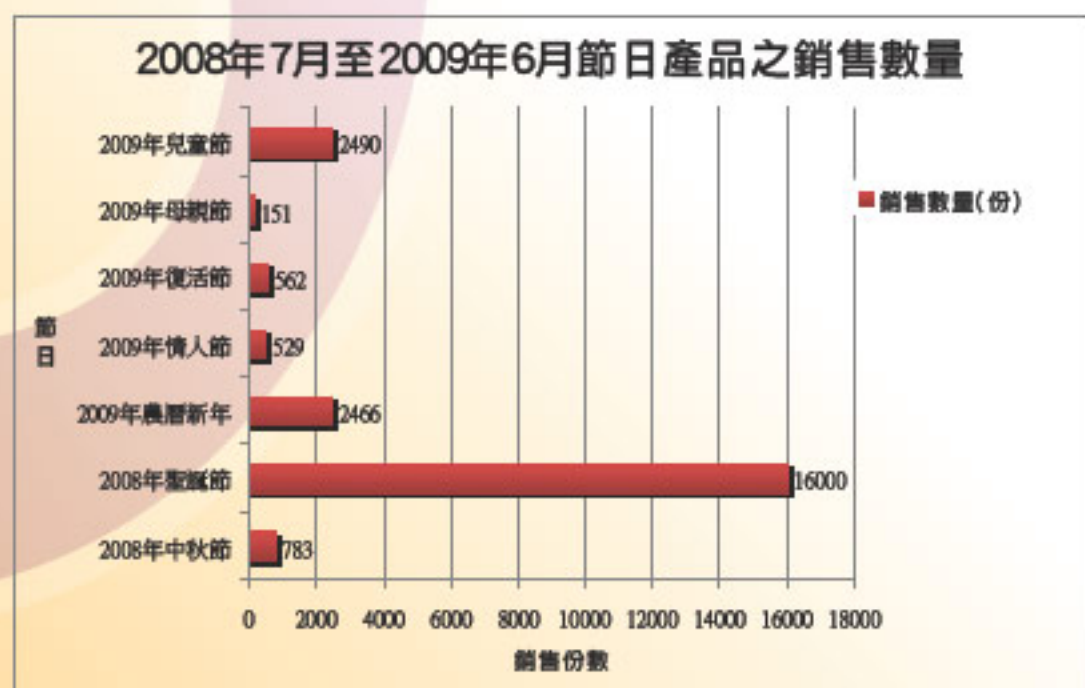
中心的服務使用者不斷嘗試新的工種，迎接每天新的挑戰，工場提供不同的職業技能訓練，中心有這麼多元化的工種，更能讓不同能力的服務使用者發揮工作潛能。若然中心沒有貨品給予服務使用者參與的話，服務使用者辛勤工作的一面又怎能看到呢？寶翠中心著重工作流程設計，將工作拆分多個工序，以流水式作業，使不同能力/不同專長的服务使用者能參與其中，互補不足，使每位服務使用者也是生產者。

〈圖三〉回禮禮物每月之訂單總數統計圖中可看到全年的訂貨數量，每年的農曆八月至十二月(即新曆九月至一月)都是傳統上較適宜結婚的日子，故婚宴回禮禮物之訂單也很理想，最高峰一個月有20張訂單，平均每張訂單300份。雖然離不開有旺季及淡季，因此中心不斷與時並進及發展，在回禮禮物上隨了為準新人提供婚宴回禮外，也為不同的市民提供壽宴回禮、謝師宴回禮、週年紀念活動小禮品等等。故此，回禮禮品需要多元化，讓各界人士也可選購，服務使用者參與製作及包裝的工作。中心在回禮禮品的策略上為客人提供更貼心的服務，送出名字掛牌讓每份回禮禮物也能配合宴會的場合，名字掛牌的方式有很多，如絲印、燙金、刻字等等，中心在職務設計中也堅持使用列印的掛牌，是因為工作員協助列印後，全由服務使用者切紙、過膠、穿繩，簡單一個名牌，能切合客人需要，也能讓服務使用者參與工作訓練，使他們得到工作的滿足感。

中心能得到多元化的貨種，也有部份是由中心節日產品的宣傳，帶動周邊的工作給工場，故此〈圖四〉節日產品每月之銷售數量統計圖中，很明顯聖誕節是一個普天同慶的節日，學校、社團、大型機構、政府部門也會辦聯歡活動，中心能得到他們的訂購表示感謝，因為訂購社會服務機構的禮品比訂購商業機構的禮品意義有很大的區別，購買社會服務機構的禮品一方面能提供工作給智障人士作訓練，另一方面智障人士能感受到他們的認同及接納，與此同時，他們又能得到訓練津貼，使他們不再是家中的依賴者。



〈圖三〉回禮禮物每月之訂單總數統計圖



〈圖四〉節日產品每月之銷售數量統計圖

農曆新年及兒童節中心有接近2500份的訂單，復活節、情人節、中秋節及母親節，分別有幾百份的訂單。中心很感謝各員工的配合及創意的發揮，在不同的節日也有不同的禮品供市民訂購，也教導服務使用者參與不同的包裝工作及手工藝品的製作。另外，中心為了不斷求變，迎接服務發展的挑戰，中心也不斷開發其他產品的路線，在彩虹花品牌的基礎上發展了有特色的襟花、彩虹花熊仔，以及畢業公仔花，更研發出手工皂，讓服務使用者參與不同的工作，提升他們的工作潛能。

有特色的襟花：中心可為客人度身設計迎合活動的襟花，如捐血日，中心職員以生動的感覺設計了血型小公仔，作為襟花的主角，非常生動、可愛；另外扶輪社30週年活動，中心職員以扶輪社標誌金色及藍色為襟花的主色，再用珍珠(膠珠)串成30的形狀，配在襟花之上，非常特別，也顯現出高貴大方的感覺。



捐血日之襟花



扶輪社30週年活動之襟花



各式各樣的襟花



彩虹花熊仔：中心訂購了一批熊仔，熊仔是眾多動物中最受市民歡迎，熊仔的腳板上刺繡了彩虹花的圖案，非常具有品牌的特色。中心職員設計了訓練讓服務使用者參與，便是將熊仔變身，如結婚的花車公仔、海盜款式，這樣發掘出另一個加工的市場，工作人員帶領服務使用者學習製作服飾，有點像裁縫師傅，為彩虹花熊仔度身製作衣服，增添活力。



彩虹花熊仔



結婚的花車公仔



海盜款式

New

畢業公仔花：畢業是人生一大轉換點，寶翠中心常常出產禮品，故此本年增設了畢業公仔花，服務使用者製作畢業帽，使原有的公仔花增添了濃厚的畢業氣氛。



畢業公仔花

New



我們似唔似做運輸呢？



我們是在包裝公仔麵，唔好以為我們是在賣麵。

別緻天然手工皂系列：中心職員花了不少時間研發手工皂，中心購買皂基(皂的原材料沒有添加劑，天然的產品)、顏料、香薰油，設計流程讓服務使用者參與製作。現時有玫瑰花、囍字、心形的款式、BB彌月的款式、紀念品蓮花的款式等等，現時已吸引了不少的市民訂購。



New



New



囍字款式



心形款式



New

1 玫瑰花款式
2 BB彌月的款式
3 別緻天然手工皂系列

中心也不斷在產品上加添彩虹花品牌的產品，而上一年度，中心之服務使用者創作了「阿康」的公仔，中心將「阿康」演變了彩虹花的副產品，從而發掘有潛質的市場，現時已出產了阿康的PVC手挽袋、掛毛巾架、環保袋，希望藉著阿康的出現，使人們面對逆境、困難也會想起阿康的格言：「人生要繽紛，總要笑哈哈！」。各位服務使用者繼續努力，你們的辛勤總會有人感受到的！



阿康PVC手挽袋



手製阿康紀念品



阿康掛毛巾架



阿康環保袋

2008年-2009年節日產品圖片



2008農曆新年
「福袋」禮品



2008聖誕節
「繽紛阿康迎聖誕」禮品



2009復活節
「生命之美」禮品



2008母親節
「幸福搖籃」禮品



2009情人節
「Loving Bear」禮品



2009農曆新年
「豐盛年年及福袋」禮品



2009母親節
「溫馨蜜雨」禮品



2008情人節
「Precious Box」禮品



2008兒童節
「繽紛人生」禮品



2008復活節
「生命GOGOGO」禮品



2008中秋節
「特色禮物包」禮品



2009兒童節
「Never Give Up」禮品

發展個別化職業復康計劃：

寶翠中心在訓練服務使用者職業技能方面，隨了上述整體工作以真實性的貨品，套用職務再設計，以流水式作業的方式讓服務使用者有能力地參與工作訓練外，中心亦因應服務使用者的強弱能力，套用了個人康復及發展計劃(簡稱IRP)模式來配合訓練，以具體、明確、可量度或評估之準則為個別服務使用者特別設計不同的訓練計劃。

寶翠中心服務使用者之訓練流程表

(以下各訓練表由社工及市場推廣及訓練主任填寫)



釐定服務使用者個人康復及發展計劃(簡稱IRP)之過程



個人康復及發展計劃(簡稱IRP)之意義：

個別化：

- 按個別服務使用者能力、意願、學習進度及潛質，配合個別服務使用者的需要
- 訂立適合個人康復目標
- 為個別服務使用者特別設計不同的訓練計劃 / 方案

計劃：

- 提供清晰共同方向及目標
- 循序漸進提昇合理期望
- 更有效訓練安排



學員正在進行加工包裝工作



學員製作新年的福魚



學員為禮品掛上掛牌

以下是中心職員在這一年來提供訓練給服務使用者之工作感受：



圖中是服務使用者
參與工作技能訓練

不同的服務使用者有不同的訓練方法。在這之前，就要先了解他們。怎樣了解？

- 1.用心去感受他們的世界；
- 2.用心去觀察他們的一舉一動；
- 3.用心跟他們溝通；
- 4.用心去聆聽他們的需要。

掌握了以上四個“用心”之後，就要行動。

行動，講究方法。不同的服務使用者有不同的訓練方法，有：鼓勵法、契約法……總的來說，不同的服務使用者特質各有差異，所以訓練的方法也要因人而異，這樣才能事半功倍，有效地提升服務使用者的能力。

高級市場推廣及訓練主任-楊美娜

他的訓練項目為電話接線訓練，訓練初期，連模擬的電話接聽都膽怯，基本地說出中心名稱和對答都感到困難；之後工作人員設計訓練--每天模擬接聽職員的來電，他每天面對職員所開設的各種情況及難題，慢慢將解決問題的方法轉變為習慣；經過訓練後，他已能正常接聽中心訪客的來電，亦能自信地開啟中心廣播，雖然未能獨自解決所有困難，但能夠主動地向職員求助。

活動協調員--高子健



圖中是參與電話接線訓練



圖中是參與團隊合作訓練

他給我沉默、被動、退縮的感覺，這是我對他一貫的印象。但經過訓練後，我對他改觀了。針對他設計了一項「打招呼」訓練，訓練他每天早上向職員說「早安」，中午說「午安」。經過一段長時間的訓練後，他從最初的逃避我，進展到每天都主動向我大聲說：「吳小姐！早安！我回來了。」同時，他比從前更投入工作，和學員之關係也改善了。

持續的訓練考驗我的愛心、耐性和堅毅。敬業樂業，我享受和他們一起的時間。

市場推廣及訓練主任--吳麗華

有時訓練學員都有一定的難度，例如：他每天定時打瞌睡，因中心需要做一些流水式作業的包裝工作，不能在工作時間打瞌睡，會影響整體運作。於是，設計穿針的訓練計劃給他，改善他的專注力。起初，他也會拿著針子打瞌睡，但經過多次工作員的指導，他慢慢在工作時不再打瞌睡了，當他做到工作員的要求時，工作員使用口頭讚賞或用獎勵物品作鼓勵。

市場推廣及訓練主任--胡杏蓮



圖中是參與專注力的訓練



圖中是社交能力之訓練

獨立是他的絕技，安靜是他的專長。

他--從前給我的感覺是身懷絕世神功的高手，每天都需要閉關練功，而且絕不輕易與人過招，深怕一旦接觸便會千年道行一朝喪，甚至連眼神接觸都害怕會被攝走靈魂。

既然頑石不能點頭，只好外加一些武器(橋樑)，再苦練多一招式(訓練下午小息時派發下午茶)。由最初膽戰心驚地迎對手的降聲廿八掌(學員們自取茶點)，及黯然銷魂眼(學員們目光的投射)時，都顯得有些不知所措，手忙腳亂下使出了武當太極拳(馬虎地亂派發茶點)，以化解攻擊。雖然屢敗屢戰，但他絕不氣餒，每天堅持習武，風雨不改，日子有功，在不經意間已改變了。到後期已經把武林絕學發揮得淋漓盡致。領悟出無招勝有招，並且化敵為友。

原來付出一個簡單的動作(派茶點)，再接收一個簡單的回應(道謝)，可以產生一系列微妙的化學反應，足以震動心靈。

市場推廣及訓練主任--吳晶

職業生涯規劃



鄭耀達社工

服務簡介

為了讓智障人士的能力充分發揮，並靠著自己的努力融入社會，寶翠中心的輔助就業服務主要針對接受工場安排職業技能訓練、具有獨立工作及公開就業潛質、且通過專業職員會議的服務使用者，進行一系列的職業生涯規劃，藉著社區式的就業訓練（如洗車、洗衣、清潔、傳單派發）及個別化的技能訓練（如情緒管理、職業導向）等，讓他們能夠一展所長，並透過工作選配及持續的企業支援，最終推向成功就業，達致助人自助。

服務特色

配合服務使用者的優勢，設計適切的社區式訓練計劃。為了讓服務使用者更能發揮一己所長，本服務結合了社區式的商業運作及實地工作訓練的安排（如洗衣、洗車、家居清潔服務等），讓他們不但能夠依循個人興趣及專長培養獨特的工作技能，同時亦能掌握一般就業市場應有的工作態度及習慣，為職業生涯做好準備。（圖一至圖四）



圖二：正進行洗車工作



圖三：在澳大圖書中心進行清潔



圖一：正進行洗衣工作



圖四：為情人節產品派發傳單

以職業生涯為目標，完備職場的社交技能及適應能力。為了讓服務使用者更能融入職場的社交及人際關係，本服務亦透過個別式及團體式的介入技巧，如情緒輔導及心理建設、機構參觀、團體活動及參與比賽等，從而讓他們建立團隊合作的精神、更能掌握與人共事所要表現的行為舉止，以維持良好的工作適應。（至2009年6月止，社工跟進個案數目為71人次、有關職業導向及洗衣訓練小組各1次，見表1a及1b）（圖五至圖八）

引入兼職工作模式，強化剛進職場的督導需要
為了讓服務使用者更能發揮本身的職業技能、及與人合作的工作適應，近年本服務積極採用兼職工作的就業形態，讓服務使用者在外出工作期間，亦能維持一定程度的中心服務，令工作員能透過更直接和快捷的對話及督導，掌握他們的工作情況，從而提供即時的技能及社會心理介入，以減低因適應不良而產生的退縮、抗拒等就業問題。

持續的就業跟進及企業支援，加強彼此的緊密互動
為了讓僱主及同事更能了解服務使用者的需要，以減低因誤解而產生不必要的衝突，本服務會透過社工及職業治療師的定期跟進及上門拜訪，並為有需要的企業提供諮詢及職務設計等服務，繼而讓他們更能適應和符合公開就業市場的要求，最終達致社會融合。（至2009年6月，社工及職業治療師共提供就業跟進及企業支援共43人次，見表1a）



圖五：參觀洗衣公司的情況



圖七：參與洗車比賽取得季軍



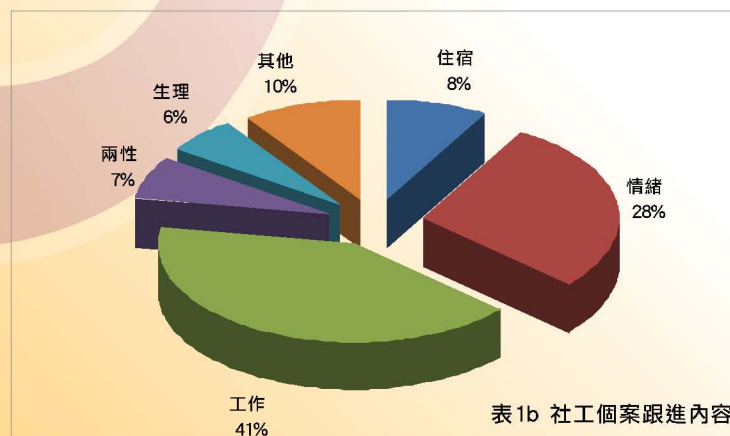
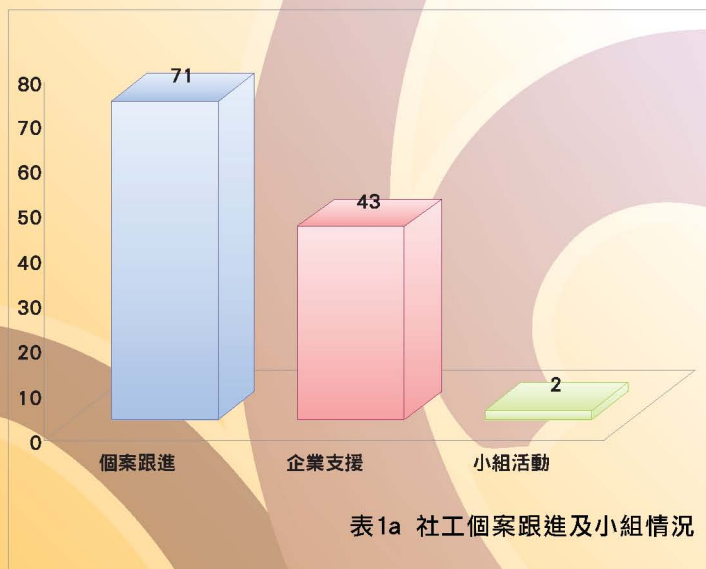
圖六：參與由實習社工帶領的小組活動



圖八：為表揚辛勤工作外出用餐的情況

服務發展

持續為服務使用者爭取平等的工作機會，創設共融社會
雖然服務使用者在心智或在能力上相較一般人仍有不足，但與此同時卻有著一般人難有的高忍耐力、勤奮、和單純等的特質，只要經過完備的職業和社會技能訓練，憑著個人興趣和優勢的發掘，絕對有可能勝任工作，因此，保障他們不被剝削、在平等的工作條件下享受工作，是本服務所要堅持和捍衛的。



服務流程



職業治療訓練



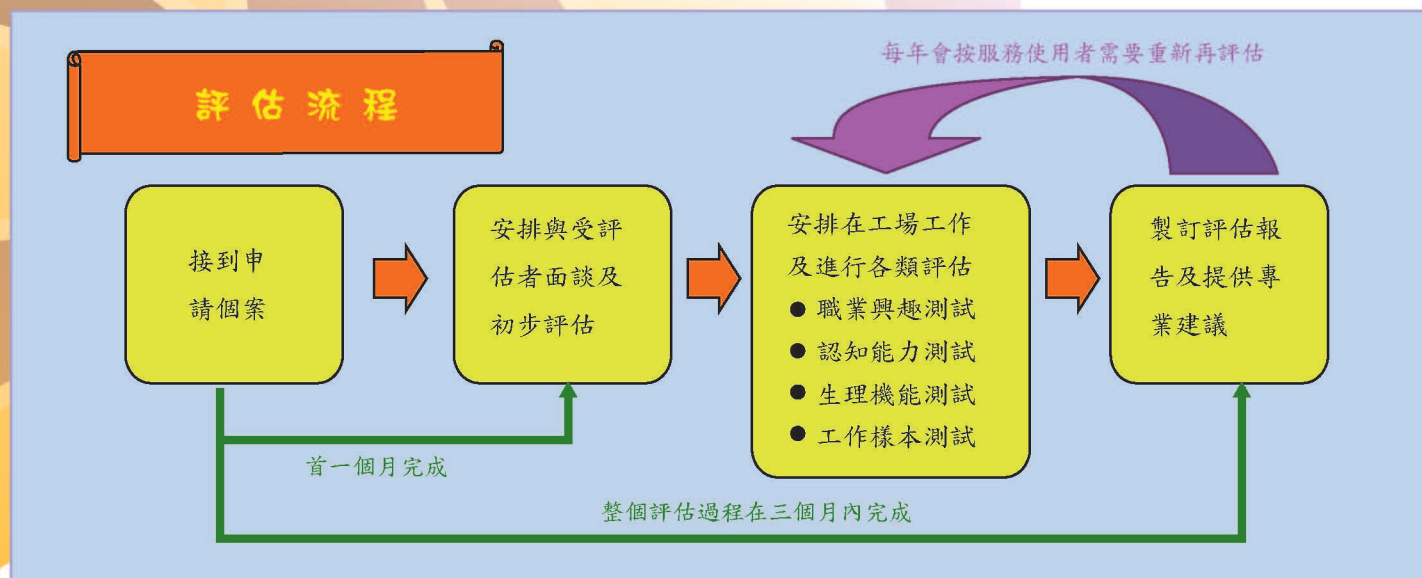
葉閣傑職業治療師

職業治療在寶翠中心之功能

- 提供工作行為和技能之評估；為受評估者在職業培訓及就業方面作出建議，例如接受日間生活技能訓練或簡單之職業訓練、工場式的職業培訓、輔助就業服務或公開就業。
- 回應評估的結果，提供專業意見，以制訂合適的訓練計劃，改善受評估者的工作技能和行為。
- 評估弱能人士對康復器材及工作環境改良的需要，並作出有關的專業建議。



〈學員從事流水式作業評估〉



職業治療2008~2009年度工作回顧

在2008~2009年度除了從事針對服務使用者的個別訓練及評估外，亦為中心的服務使用者開辦了兩個小組活動，因為跟據職業治療所關注的表現領域〈Performance Areas〉：工作活動、休閒娛樂活動及日常生活活動。治療師發現中心之服務使用者在休閒娛樂活動的時間較少，故開辦了兩個小組，分別為健康生活小組及活力展能小組，此兩小組主要是讓中心不同程度的服務使用者透過使用在中心附近的康體設施，從而培養服務使用者注重運動之重要性，達到讓服務使用者在工作的同時，亦能得到充分的休閒娛樂活動。



〈工作人員在協助學員使用康體設施〉



〈學員在使用康體設施〉

除此之外，本年度亦為中心全體服務使用者開辦了兩場講座，一場主要針對衛生常識的《預防流感及禽流感》講座，而另外一場主要是讓服務使用者在工場工作時注意自身及環境安全的《工場職業安全》講座，至於針對本中心之輔助就業學員，治療師亦安排了一場專為輔助就業洗衣房學員而設的《洗衣安全知多d》講座。

而為了讓中心之前線員工學習更多有關在工作上的知識，於本年度為中心之前線員工舉行了三場內部培訓講座，分別有《認識智能障礙及唐氏綜合症》、《工作分析對智障人士之重要性》及《亞氏柏格症》，希望藉此使中心之前線員工在訓練服務使用者時，更能針對服務使用者的特性給與不同之訓練。

服務發展

跟據職業治療的定義，職業治療是一種使用特定活動，從而協助、恢復身體或精神心理上的各樣疾病。它是一種透過有目的的活動來治療、協助及維持病者生理上、心理上的健康；或減輕及舒緩病者在發展障礙或社會功能上的障礙對他們的影響，使他們能獲得最大的生活獨立性。故在未來除了會繼續為服務使用者開辦上述的小組活動和講座外，希望可以透過開辦更多不同類型的小組，讓服務使用者能從小組活動中達到治療或訓練的目的，同時亦可培養服務使用者不同的興趣，使服務使用者獲得全人的發展。



〈治療師在舉行衛生常識講座〉



〈治療師在舉員工內部培訓〉



〈學員合照〉

社會生活技能訓練



黎飛社工

服務回顧：

為了豐富智障人士的生活知識，及增進他們對身邊事物的關注，從而讓智障人士投入社會生活及感受人與人之間的社交互動。社工在2008年及2009年間舉辦了大大小小不同的小組訓練及生活體驗活動，讓智障人士可以透過活動離開固有社會照顧模式。

《學員獎勵計劃》，透過正向的方法鼓勵學員積極工作及改善越軌行為。更在活動內容中加強學員自我思考及作決定的能力。學員可以在獎品名單中選擇自己喜歡的獎品，獎品中更包括學員在工作員的帶領下在大型超級市場內選購自己喜歡的物品及食物《學員獎勵計劃—外出購物》。及在中心附近的食店用午餐《麥當勞套餐》及其他遊戲或資訊產品等。計劃推行至今，可以看到學員不但學會主動作決定，更會比較各獎品的好壞之處。

另外社工更會透過小組活動讓學員學習如何正確運用金錢《金錢運用小組》，或向正在戀愛或打算戀愛的女學員教導如何正確與異性交往，透過小組內互相分享及生動的知識教導讓學員認識正確與異性交往及自我保護的方法，制定交往的界線等《戀愛必修科》。並首次嘗試透過參觀及探訪香港社會服務機構，讓學員可以擴闊個人的生活視野，體驗不同地區的工作及生活模式，從而增強學員的自信心《學無止境香港交流之旅》。



《學員獎勵計劃》—找數啦!



《學員獎勵計劃》—外出購物



《金錢運用小組》—模擬超市購物



《金錢運用小組》—分辨錢幣



愛情必修科小組

2008年7月至2009年6月個案跟進紀錄

日期	個案數目	日期	個案數目
7/2008	5	1/2009	6
8/2008	8	2/2009	5
9/2008	7	3/2009	5
10/2008	8	4/2009	4
11/2008	6	5/2009	5
12/2008	8	6/2009	6



《學無止境香港交流之旅》--參觀機構—新生精神康復會石排灣綜合培訓中心



《學無止境香港交流之旅》--參觀機構—扶康會康復中心



2008年7月至2009年6月中心活動紀錄

日期	活動名稱	節數	參加人數	總出席人次
10/07/2008	第二季生日會	1	90人	90人
21/08及25/08/2008	學員聚龍軒聚餐活動	2	32人	32人
13/09及14/09/2008	“義”口同聲體驗營	2	31人	62人
18/09/2008	“活力夏令日”第三季生日會	1	114人	114人
11/10/2008	海洋公園親子遊	1	150人	150人
15 /10/2008~01/04/2009	義工培訓 (聖若瑟教區中學第五校)	7	20人	140人
17~28/11/2008	職業導向—我要打勝障	5	9人	45人
03/12/2008	聖若瑟義工活動及 第四季生日會	1	74人	74人
11/12/2008	海星實習生聖誕PARTY及 第四季生日會	1	100人	100人
23/12/2008	聖誕節PARTY	1	105人	105人
5/12/2008~19/12/2008	金錢運用小組之 小小理財家	6	8人	39人
08/01/2009	開心派對	1	264人	264人
20/02~24/04/2009	義工培訓 (海星中學職中部社會服務班)	5	21人	105人
25/02/2009	第一季生日會	1	120人	120人
01/03/2009~31/12/2009	2009年學員獎勵計劃	---	102人	---
10/03/2009~27/03/2009	愛情必修科小組	6	8人	47人
20/03/2009	學無止境香港交流之旅(學員)	1	15人	15人
21/04/2009	第二季生日會	1	125人	125人
26/06/2009	家國情懷活動	1	90人	90人



認知行為治療法(簡稱CBT)之應用：

如何處理情緒？於一般人已然不易，於智障人士更難。智障人士的成長環境、院舍生活環境、以至個人心理，社交等發展因素均會影響他們的情緒。當中，尤以「憤怒」為甚，不少學術文獻指出，「憤怒」是最常引致智障人士出現挑戰性行為的因由。

但難，並非沒有可能。只要有恰當訓練方法，加上愛心及恆心，一定可以改善那些因憤怒所導致的難題。《認知行為治療法》是一種有效的訓練模式，認知行為治療法理論基礎，認為人的認知往往影響著當事人的情緒、生理反應及行為。



「認知行為治療法：如何訓練智障人士處理憤怒的情緒」教學套裝



CBT小組因果關係圖訓練



CBT小組情緒圖咭訓練

因此今年中心主要的小組訓練著重運用認知行為治療法來改善學員的情緒問題。由於智障人士本身有各種限制，其學習能力、注意集中力和社交適應力較一般人低，很易對一些複雜乏味的訓練內容失去興趣，故訓練模式上主要參考(香港)扶康會所編制的「認知行為治療法：如何訓練智障人士處理憤怒的情緒」一書，透過有趣的圖書、工具以及遊戲、角色扮演等方法，讓訓練內容更生動吸引。在小組進行過程中，工作人員觀察到有部份的學員的確在感受情緒方面較弱，特別是自閉症學員，由於他們不太喜愛與別人交流，因此對別人的情緒變化更是不太關注。但在經過數節的小組訓練後，他們雖然仍未能完全感受到別人過於複雜的情緒變化，但卻能正確分別不同表情所表達的情緒變化。更學會如何量化自己的情緒。由於是次小組需要用很長的時間進行，故學員的改變仍有待觀察。

展能藝術訓練



趙詠文藝術導師

寶翠中心於2007年開始，為服務使用者提供展能藝術訓練，希望讓服務使用者一樣擁有平等追求藝術的權利和享用藝術的好處，從而得到身心滿足的狀態。

在2008年及2009年，展能藝術訓練包括有：

2008年

- 齊唱好歌興趣班及演出
- 葡國土風舞興趣班及演出
- 話劇興趣班
- 賣旗義賣手工藝大型製作產品（環保功能性熊仔）

年度總結：這一年集中訓練服務使用者對表演藝術的認識和技能發展，從表演中得到身體各機能感官的舒展、良好的情緒和成就感。

2009年

- 手工藝班
- 繪畫A、B班
- 葡國土風舞班
- 音樂心情工作坊A班
- 音樂心情工作坊B班
- 音樂心情工作坊C班
- 話劇工作坊
- 中國書法繪畫班
- 【和諧獻禮】雙慶系列慶典活動：展能藝術展覽之製作



繪畫A班



繪畫A班



繪畫B班



葡國土風舞



葡國土風舞



舞蹈班一外出表演

半年度總結：這半年來的展能藝術活動中可分三類；

- 視覺藝術類 (手工藝班、繪畫班及中國書法繪畫班)

主要可分技巧和藝術性，按他們不同而用不同的教導模式，初期有些學員手部的靈活性不高，但經過時間的訓練，終可共同完成屬於他們的作品。

- 表演藝術類 (葡國土風舞班和話劇工作坊)

從表演藝術中學習言語、情感和動作的表達自己內在的情感，進而訓練學員的膽量和表達能力，也增強他們的對外演出機會，使身心催向健全發展。這階段的興趣班使學員認知表演藝術的技巧及逐步掌握基礎的技巧及感官表達訓練也日漸進步。

- 音樂治療類別(音樂心情工作坊)

中心特意聘請音樂治療師為服務使用者每星期提供4堂課程，音樂治療師運用多種音樂互動形式使學員學習溝通能力和全身體感官的專注力等訓練。參加的學員的溝通能力和專注力均有效地提升及讓他們的行为表現和情緒也有顯著的改善。

展能藝術在寶翠中心發展狀況，雖是行走過兩年多的路程。但途中導師們的盡心教導及學員們鍥而不捨的學習精神，均是使兩者相互成長不可缺少的原動力！



音樂心情工作坊



中國書法繪畫班由義務導師
羅耀祖先生任教



1 話劇班
2 音樂治療B班
3 話劇班由澳門戲劇
農莊梁奮佳導師任教



音樂心情工作坊由美國專業註冊音樂治療
師鄭曦雷小姐任教

工場中、訓練室中、社交會所中悠然飄起展能藝術氣息，聽到學員的開懷的笑聲...趙小姐...哈哈...今天有得上堂呀！看到他們專注的投入和進步...感受到堅毅不屈的學習精神...默默努力...藝術讓他們自由奔放去表達自己釋放自己，與常人擁有同等的學習權和展示出獨有的耀眼光彩...展能藝術是他們不可欠缺的一部分。

總括來說，中心希望服務使用者平均可以於每星期接受最少一個小時的展能藝術的訓練，讓這訓練令服務使用者從另一角度探索這感官世界。

義工發展計劃



鄭耀達社工

計劃簡介

2008年，彩虹義工隊正邁向著嶄新的成長與轉變。為了重新凝聚舊有義工隊伍、以及吸引新血前來參與，經過各專業職員的討論後，決定進行一次全面性的改革及訂定發展藍圖，同時亦針對相關的義工服務流程包括資訊處理、訓練、服務及獎勵等制度進行檢討及修正，以利本中心義工服務的可持續發展。

執行情況

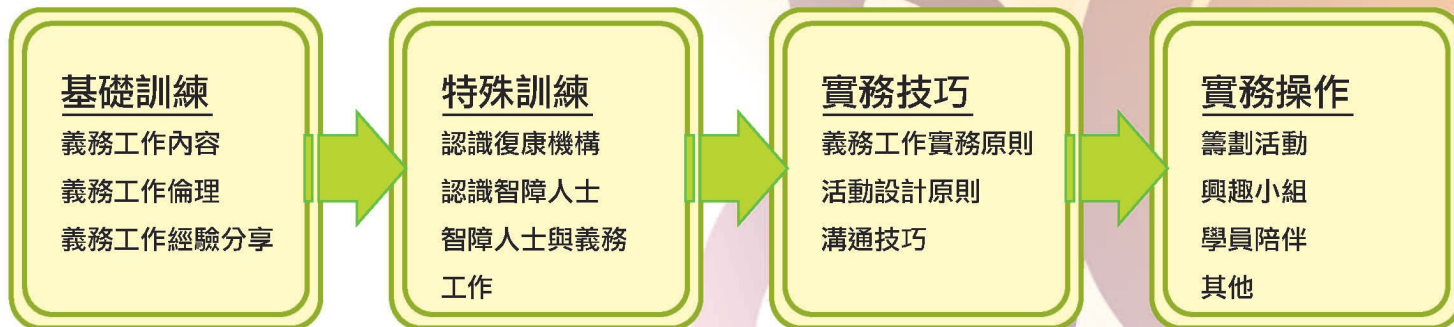
✿ 設定了短期、中期計劃，讓義工發展得以循序漸進地實行

為了讓義工團隊的組成更具清晰且明確的發展方向，讓義工組織的凝聚進一步穩固，成為推廣及發展服務時不可或缺的重要資源，本中心由2008年8月至12月，推行了義工發展的短期計劃，針對舊有彩虹義工進行資料更新、並為願意繼續投入服務的成員進行重組及訓練；2009年1月起，則推行了中期計劃，把招募範圍收窄與學校義工隊進行合作，期望透過與學校輔導單位的合作進一步穩定義工的組成及來源。直到2009年7月，相關計劃已得到兩所學校（聖若瑟教區中學第五校、海星中學職中部社會服務班）支持，成效顯著。

✿ 統一訓練方式及內容，以維持良好的義工素質

為了讓參與者在活動的過程中均能打好穩固的基礎，以保障所舉辦的活動均具有明確目標及質素，因此，凡參加由本中心舉辦的義工培訓活動，必須要接受理論課程及不少於12小時的實務工作，始能獲發證書。

訓練流程



聖若瑟教區中學第五校的 義工活動情況

聖若瑟五校為是次義工培訓計劃首間參與學校，在得到該校輔導室駐校社工的支持下，共有約20名初中學生參加了是次活動，相關的理論課程於2008年10月展開，期間除了參觀了中心的運作外，亦分別於2008年12月、2009年1月及4月在學生的籌辦下為服務使用者帶來了三次實務活動。（圖一至圖三）

- 1 正在進行競技比賽
- 2 正教導服務使用者製作復活蛋
- 3 教導服務使用者如何過馬路



- 4 正在進行自我介紹
- 5 教導服務使用者自製營養食物
- 6 與服務使用者一起做熱身



海星中學職中部社會服務 班的義工活動情況

海星中學為第二間合作進行義工培訓的教育機構，由於參與對象為該校職中部社會服務班高一學生，對於義務工作已有基礎的認識，與負責老師協調後，由原來三節理論課程調整至兩節，並加入了活動設計、檢討及分享環節，讓活動的舉辦更具目的和意義。該合作計劃於2009年2月展開，至4月圓滿結束。（圖四至圖六）

服務發展

- ✿ 努力經營已合作的學校義工小組，以薪火相傳方式延續下去

參與是次計劃的合作學校，均在得到駐校社工和學校老師的積極協調和配合才能實行，在過程中如何針對參與學生的實際情況在理論和實務課程中進行調整，彼此的付出和努力實功不可沒，因此，將此經驗傳承，讓全校學生也能藉此得益，亦是本計劃想要達到的。

- ✿ 積極鼓勵其他學校的參與，進一步推向青年與殘疾人士的傷健共融

與聖若瑟五校和海星中學職中部的合作經驗中，除了豐富了服務使用者的社會生活經驗、並藉此學習日常生活技能、生活常識外，參與學生在過程中所要學習和表現的團隊合作精神、社會參與、對殘疾人士的了解，更是發展德育不可或缺的一環。因此，邀請更多學校參與是本計劃未來的核心目標。



未來展望：創出藝術展共融 攜手飛躍新里程

寶翠中心共有106名服務使用者，主要分別工作於工場及輔助就業，就著這兩個方面考慮服務的持續與發展，工場的手工藝產品必需找出突破出口，從現況跳脫出新穎而創新的自家產品，創造訂單，為服務使用者增加工作。輔助就業的服務使用者必需要走出社區，融入社會，用自身的努力邁向美好人生。未來一年，按以下兩個重點發展。

用專業設計與社會服務結合，變幻出微妙共融效果

中心一直以來發展的手工藝產品都是由一班工作人員或社工設計，雖然現階段均獲得廣大市民歡迎，銷售量每年都有增長，但有覺設計始終停滯在某一層次，為避免產品走進樽頸，跌入產品生命周期的衰退期。中心計劃招募一班有心的本地創作人／設計師與中心工作人員組成「創意小組」，義務為產品提供專業設計，再由工場服務使用者製作及生產，相信他們捐出的設計能達至兩大目的，第一，將產品推向市場化，迎合市場需求。第二，藉著這些藝術原素活化沉悶的包裝工作，讓服務使用者參予更多創作工作，有助鍛鍊思考，讓工作與訓練溶為一體，生命更添色彩。

用社會企業帶領服務使用者飛躍新里程

中心內於輔助就業接受訓練的服務使用者一直參予洗衣、洗車、家居清潔等工作，最終希望他們能達至公開就業，展開人生精彩的階段。

我們工作人員從事這項工作多年，明白到有些服務使用者基於身體上某些缺陷或肌能上的缺損是永久的，要他們獨立地在正常市場競爭，談何容易，那是否他們不可能實現自食其力的夢想呢？經過寶翠中心六年的經驗，發現一個有趣的數學題。原來要帶動殘疾人士發揮全面生產力，這條算術並不能以一個一個個體加起來，這永遠只會等於零生產。只要花少心思，認真地理解他們的困難與限制，再通過精心的職務再設計，以流水式的分工合作模式，就能出現另一個喜出望外的答案，這是體現了一個盲人背著跛子成功合作脫險走出火場的動人故事。

中心將計劃積極爭取籌辦社會企業，於中心內以不同專業領域的工作人員組成社企研究小組，探討可發展並具潛力，同時也忠於殘疾人士福祉的業務。社會企業可為殘疾人士提供工作之外，也實實在在於市場競爭，換來的不單是收入，更重要的是尊嚴、認同、自力更生這些難能可貴的得著。但這並不是硬闖，他們絕對可以在社會企業獨有工作流程下，發揮所長，用自己的汗水，付出真誠的態度，回饋社會，創造精彩人生。

總括而言，這兩個來年的大方向是基於「助人自助」的理念，我們工作人員用知識，不斷勇於嘗試用新原素結合於社會服務，務求產出更多工作機會。讓不同殘障程度的人士藉著工作感受存在價值。寶翠中心各員工相信工作也是快樂的來源，我們承諾用最大的努力，用熱誠的心設計適切服務。



盲人與跛子逃出火場的故事—由智障學員葉智堅繪畫

學員生活點滴





學員生活點滴



寶翠中心自家品牌



品牌名稱：彩虹花

(2007年已在澳門註冊)

出產日期：2003年12月

出品人：中心職員及廣告公司

寓意：一切從關心智障人士開始，
令您感受到人生的滿足，
您付出的關懷與熱誠，
讓您活出美麗人生。

標語：「**關心智障人士**
活出美麗人生」

品牌名稱：阿康

出產日期：2008年6月

出品人：中心智障學員

寓意：讓您感受到人生的意義，
面對逆境、困難，
也能勇往直前，
笑著迎接每一天。

標語：「**人生要繽紛**
總要笑哈哈」



愛心客戶鳴謝欄

排名不分先後

社會工作局
民政總署
房屋局
澳門監獄員工
行政暨公職局公職福利處
統計暨普查局
澳門自來水股份有限公司
威尼斯人澳門股份有限公司
澳門電力股份有限公司
澳門電訊有限公司
澳門文華東方酒店

澳門工會聯合總會
濠江中央獅子會
下環社區中心
下環浸信會社會服務中心
氹仔花城第43地段業主管理委員會
金華閣業主會
新景閣業主會
聖保祿學校
鮑思高粵華小學
澳門大學
鏡平中學

EGO DESIGN
創狄意念
華輝印刷有限公司
澳門新藝印務有限公司
澳洲昆士蘭保險(國際)有限公司
學術專業圖書中心(澳門)有限公司
閩信保險有限公司
Forever Beauty Parlor
勝生企業有限公司
小精英接送中心
聚龍軒粵菜酒樓

上海阿拉麵館
榮樂汽車用品美容中心
澳門中華學生聯合總會
聖若瑟教區中學第五校
澳門坊眾學校
同善堂屬下第一、二、三、四托兒所
濠江小學
陳瑞祺永援中學
聖瑪沙利羅學校
利瑪竇幼稚園
萊農子弟學校

澳門賽馬會
澳門維景酒店
澳門商業銀行
中國工商銀行澳門分行
永亨銀行
澳門廣播電視股份有限公司
盛世集團控股股份有限公司
藝嘉公關廣告推廣公司
陳曉筠核數師
陸丹青會計師
靈均會計專科

煌壕美食
棕櫚樹鮮果美食
金樂麵家
誠光貿易有限公司
協成藥行
小部屋時裝精品
澳門扶輪社
澳門街坊會聯合總會
鮑思高青年服務網絡
澳門基督教青年會
澳門明愛

Thank You!!

另寶翠中心學員感謝訂購節日產品、婚宴回禮禮物的客戶，有賴您們的支持，我們才可活得精彩。



澳門扶康會寶翠中心

Pou Choi Centre of Fuhong Society of Macau

澳門沙梨頭南街及飛喇士街363,381及403號寶翠花園利星閣地下

Rua Sul do Patane e Rua do General Ivens Ferraz,

363,381,403 Edf.Lei Seng Kok, r/c, MACAU

電話(Tel) : 2840 3988 傳真(Fax) : 2826 0688

電郵(Email) : fuhong@macau.ctm.net

網址(Website) : www.fuhong.org.mo